

EN | PL | DE

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BEDIENUNGSANLEITUNG

OK-08.2100

Pressure cabin washer with heating 60°C, 8 bar, 14 l
Myjka ciśnieniowa, kabinowa z podgrzewaniem 60°C, 8 bar, 14 l
Hochdruckreiniger, Kabine mit Heizung 60°C, 8 bar, 14 l

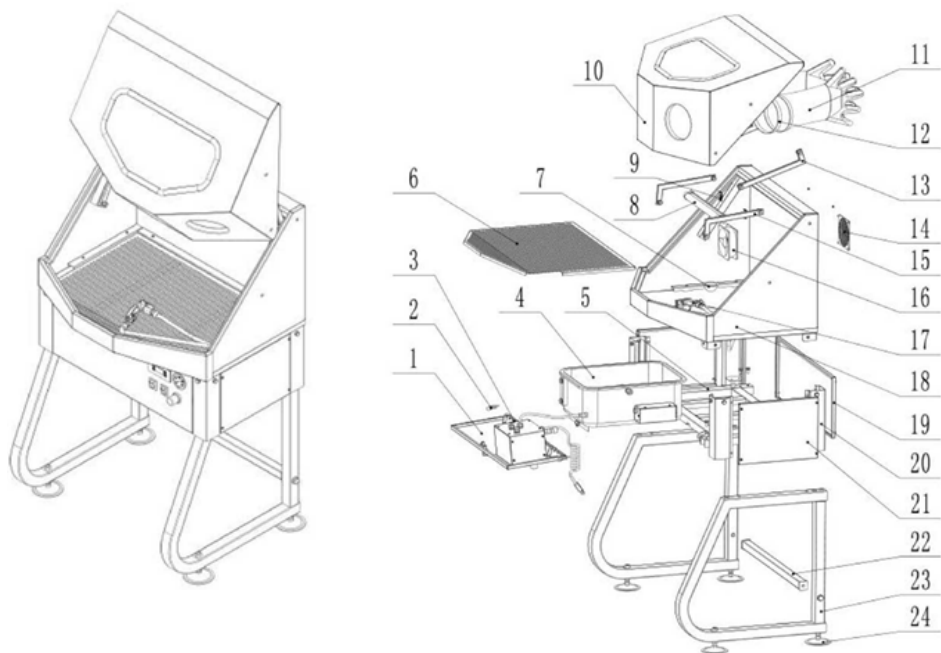


ROCKS®
STOP ŻELAZA Z PASJĄ

EN TECHNICAL DATA PL DANE TECHNICZNE DE TECHNISCHE DATEN

EN	PL	DE	
Work pressure	Ciśnienie pracy	Arbeitsdruck	5-8,2 bar
Min. air consumption	Min. zużycie powietrza	Min. Luftverbrauch	140 l/min.
Media capacity	Pojemność czynnika	Medienkapazität	8-14 l
Cleaning fluid flow	Przepływ płynu czyszczącego	Durchfluss der Reinigungsflüssigkeit	0,8 l/min.
Fluid temperature	Temperatura płynu	Flüssigkeitstemperatur	60°C
Dimensions (LxWxH)	Wymiary (DxSxW)	Abmessungen (LxBxH)	171,5 x 79 x 62,5 cm
Work light	Lampa robocza	Arbeitslampe	12 V
Power supply	Zasilanie	Energieversorgung	230 V / 50 Hz

EN CONSTRUCTION PL BUDOWA DE WERKZEUGBAU



	EN	PL	DE
1	Front control panel	Panel przedni sterujący	Frontbedienfeld
2	Pin x 2	Klips x 2	Clip x 2
3	Hinge axis x 2	Oś zawiasu x 2	Scharnierachse x 2
4	Cleaning tank	Zbiornik na płyn czyszczący	Reinigungsflüssigkeitsbehälter
5	Cabinet holder	Uchwyt kabiny	Kabinengriff
6	Cabinet web	Siatka kabiny	Kabinengitter
7	Filter screen	Filtr ekranu	Bildschirmfilter
8	LED lamp	Lampa LED	LED-Lampe
9	Lamp holder x 2	Mocowanie lampy x2	Lampenbefestigung x2
10	Cabinet cover	Obudowa	Gehäuse
11	Gloves x 2	Rękawice x 2	Handschuhe x 2
12	Gloves clamp x 2	Obejma rękawic x 2	Handschuhklemme x 2
13	Rear door hinge x 2	Zawias tylny x 2	Hinteres Scharnier x 2
14	Fan cover	Obudowa wiatraka	Lüftergehäuse
15	Front door hinge x 2	Zawias przedni x 2	Frontscharnier x 2
16	Ventilated fan	Wentylator	Ventilator
17	Cleaning gun	Pistolet czyszczący	Reinigungspistole
18	Cabinet	Kabina	Kabine
19	Rear cover	Tylna osłona	Heckschutz
20	Side support x 4	Wspornik boczny x 4	Seitenhalterung x 4
21	Side cover x 2	Boczna osłona x 2	Seitenabdeckung x 2
22	Leg reinforces	Wzmocnienie podstawy	Stärkung der Basis
23	Support leg x 2	Wspornik nóg x 2	Beinhalterung x 2
24	Foot pad x 4	Stopa x 4	Fuß x 4

EN

APPLICATION

The cabin washer is used for washing and cleaning of mechanical parts contaminated with grease, oil, dirt. The cabin washer allows for thorough, dust-free, safe and environmentally friendly cleaning of technical and decorative parts with washing liquids and solvents. The washer operates in a closed circuit and allows you to recycle the contaminated fluid. The washer has a digital temperature control of the washing liquid (up to 60°C), air pressure control that sucks the liquid in, and a safe fluorescent lamp that accurately illuminates the contaminated places.

SAFETY INFORMATION

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND CARE OF TOOLS. FAILURE TO OBSERVE THEM COULD RESULT IN DAMAGE TO THE BODY OR PROPERTY, AND THE LOSS OF THE WARRANTY. IMMEDIATELY AFTER PURCHASE CHECK THAT THE PRODUCT IS COMPLETE AND UNDAMAGED. ANY IRREGULARITIES REPORT TO THE DEALER.

The cabin washer generates a powerful force resulting from the flow of washing liquids. It is a dangerous factor that can only be operated by a qualified adult, not under the influence of alcohol and drugs. Liquids and solvents create a mist that is flammable. Work away from fire sources.

- Disconnect the device from the power supply and disconnect the pneumatic connection before any checking, service and repair activities.
- Do not direct the cleaning jet on hands and skin.
- Make sure the cabin is properly sealed.
- Make sure the glass, gloves and pneumatic hoses are not damaged.

- Do not exceed the maximum operating pressure.
- Do not direct the stream from the gun at other people.
- Never use a damaged, chipped, cracked or poorly attached accessory.
- Check the operation of the device during the first operation without load for 30 seconds. If vibrations or malfunctions occur during this time, switch off immediately.
- Use eye and hearing protection, it is also recommended to use other means of protection: gloves, apron, dust mask.
- Never work on wet ground or in rain.
- Make sure that the power supply complies with the requirements of the tool. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. First of all, take care of your own work safety and the safety of outsiders.
- Tool designed for use by qualified adults.

ATTENTION!

Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.



CAUTION - to reduce the risk of injury, be sure to read the instruction manual.



Always use hearing protection.



Always use eye protection.



Always use a dust mask to protect against dirt and dust after cleaning and sanding, which can cause cancer.



In accordance with the applicable safety standards of European directives.

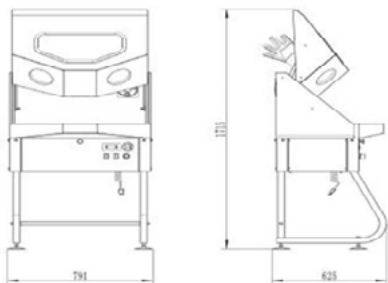
This product or its power cord contains chemicals, including lead. Wash hands after handling.

Fire or explosion hazard. Do not use the device near flammable materials and volatile chemicals.

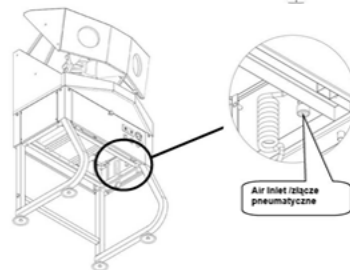
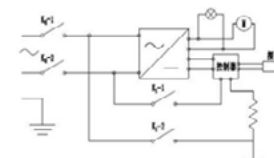
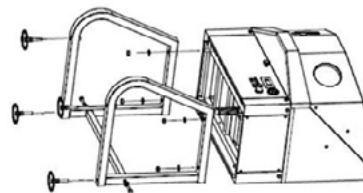
Abrasives similar to alumina can generate static electric sparks which can cause fires or explosions in hazardous environments.

Beware of possible static electric shocks.

ASSEMBLY AND OPERATION



The washer requires preparation and assembly before first use. Be sure to level it well after placing it in a prepared place. When choosing a place, take into account its dimensions, the need for compressed air and power supply. Do not place the washer in direct sunlight. Place it in isolation from other workplaces.



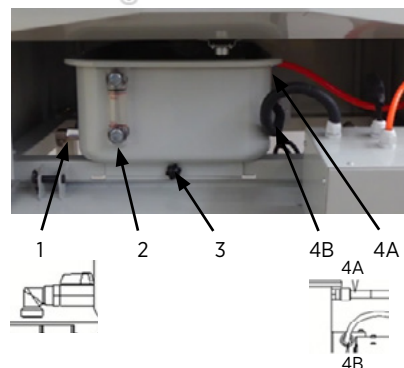
Lay the washer down, connect the 2 legs (23) to the cabinet with 4 M12 screws and flat washers. Attach the leg reinforcements (22) to the support legs with 2 M10 bolts and flat washers. Attach 4 feet (24) to the underside of the legs. Turn the machine over and adjust the height and level with the feet screws.

Electrical diagram

Connect the washer to a 230 V power supply.

Make the pneumatic connection with the outer hose and connector at the bottom of the pan on the right.

Connect the air supply (5-8 bar with a minimum consumption of 140 l/min.).



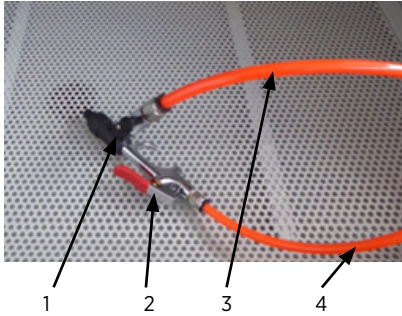
1. Fluid drain valve
2. Fluid quantity indicator (8-14 l)
3. Tank mounting bolt
4. Connector of fluid supply and return with the heater

Add the washing liquid and check its level on the indicator (2). If necessary, change the fluid by draining it with the valve (1).



1. Digital temperature controller, recommended fluid temperature: 50°C. Select the appropriate temperature and confirm with OK
2. Heater switch
3. Main switch
4. Air pressure regulator
5. Air pressure indicator

Turn on the main switch (3), which will start the fan and lamp, turn on the liquid heater (2) and set the required temperature of the washing liquid on the temperature regulator (1). Higher temperature makes washing easier, but at the same time increases the evaporation of the liquid. Set the appropriate operating pressure on the knob (4). You can check the pressure on the pressure gauge (5).



- The cleaning gun works as follows:
1. Air valve - unscrew it and adjust air flow
 2. Washing liquid valve - press to start washing with liquid
 3. Air hose
 4. Hose with washing liquid

The gun works in two modes: washing and drying. You can wash it with a liquid, or dry the washed item by cutting off the flow of liquid.

TRUBLESHOOTING

Symptoms	Possible causes	Possible solutions
The gun works only with air, not fluid	- Fluid valve is closed or stuck - Inadequate fluid level - Fluid line is blocked	- Turn on or unlock the valve - Top up with fluid - Check and clean the cable
The LED lamp does not work while the fan works	The LED lamp is broken	Replace the lamp
The fan does not work while the LED lamp works	The fan is broken	Replace the fan
The digital temperature controller does not work	Incorrect plug connection	Check and correct the connection
Required temperature cannot be reached	- Inadequate fluid level - The heater switch is off - The heating pipe is damaged	- Top up with cleaning fluid - Turn on the heater - Replace the heat pipe

PL

ZASTOSOWANIE

Myjka kabinowa służy do profesjonalnego mycia i czyszczenia części mechanicznych zanieczyszczonych smarem, olejem, brudem. Myjka kabinowa pozwala na dokładne, bezpyłowe, bezpieczne i nieuciążliwe dla środowiska umycie części technicznych i dekoracyjnych za pomocą płynów myjących i solwentów. Myjka działa w obiegu zamkniętym i umożliwia oddanie zanieczyszczonego płynu do recyklingu. Myjka posiada cyfrową regulację temperatury płynu myjącego (do 60°C), regulację ciśnienia powietrza, które zasysa płyn oraz bezpieczną lampę fluorescencyjną, która dokładnie oświetla zanieczyszczone miejsca. Myjka działa w dwóch trybach: mycia i suszenia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE ICH MOŻE DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI. NIEZWŁOCZNIE PO ZAKUPIE SPRAWDŹ PRODUKT CZY JEST KOMPLETNY I NIEUSZKODZONY. WSZELKIE NIEPRAWIDŁOWOŚCI ZGŁOŚ SPRZEDAWCY.

Myjka kabinowa wytwarza potężną siłę wynikającą z przepływu płynów myjących. Jest to niebezpieczny czynnik, którym może posługiwać się wyłącznie pełnoletnia osoba wykwalifikowana, niebędąca pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Płyny i rozpuszczalniki tworzą mgłę o właściwościach łatwopalnych. Pracuj z daleka od źródeł ognia.

- Wyłącz urządzenie z zasilania sieciowego oraz odepnij podłączenie pneumatyczne przed jakimkolwiek działaniem sprawdzającym, serwisowym i naprawczym.
- Nie kieruj strumienia z czyszczywem na ręce i skórę.
- Upewnij się, że kabina jest prawidłowo uszczelniona.
- Upewnij się, że szyba, rękawice i przewody pneumatyczne nie są uszkodzone.
- Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia pracy.
- Nie kieruj strumienia z pistoletu na inne osoby.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych, wyszczerbionych, pękniętych lub źle zamocowanych akcesoriów.
- Sprawdź działanie urządzenia podczas pierwszej pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast je wyłącz.
- Stosuj ochronę oczu i słuchu, zaleca się również stosowanie innych środków ochrony: rękawic, fartucha, maseczki przeciwpyłowej.
- Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.
- Narzędzie przeznaczone do obsługi przez wykwalifikowanych dorosłych.
- Urządzenie musi być dokładnie wypoziomowane przed nalaaniem środka myjącego.
- Nie uruchamiaj podgrzewania, jeśli w zbiorniku jest mniej płynu niż 8 l.
- Nie używaj rozpuszczalnika, którego temperatura zapłonu jest niższa niż 120°C.
- Zalecana temperatura płynu myjącego to 50°C.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.



UWAGA - aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, koniecznie przeczytaj instrukcję obsługi.



Zawsze używaj ochrony słuchu.



Zawsze używaj ochrony oczu.



Zawsze używaj maski przeciwpyłowej, która chroni przed brudem i kurzem po czyszczeniu i szlifowaniu, które mogą wywołać choroby nowotworowe.



Zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa dyrektyw europejskich.

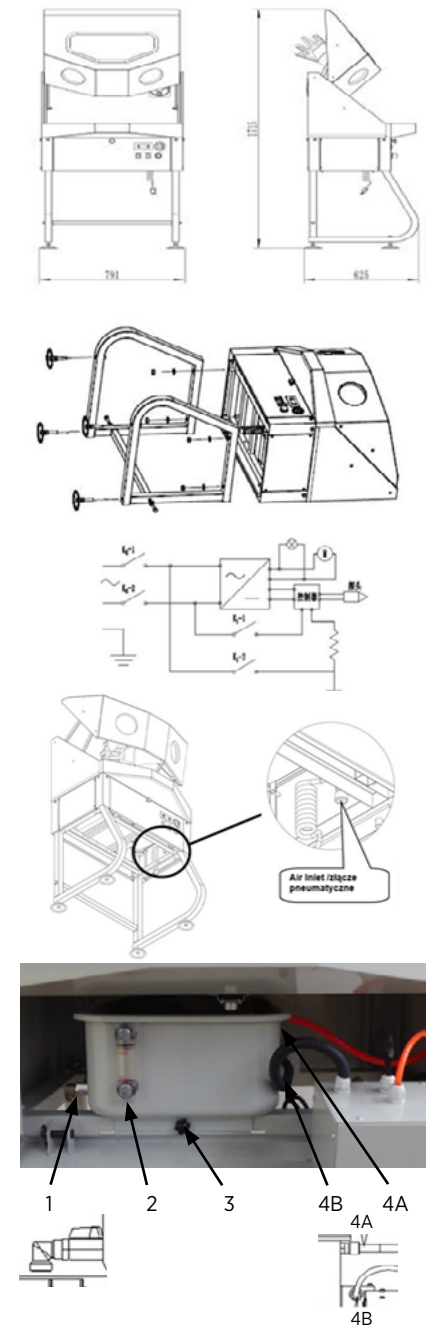
Ten produkt lub jego przewód zasilający zawierają substancje chemiczne, w tym ołów. Umyj ręce po obsłudze.

Zagrożenie pożarem lub eksplozją. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów i lotnych związków chemicznych.

Materiały ściernie podobne do tlenku glinu mogą generować statyczne iskry elektryczne, które powodują pożary lub wybuchy w niebezpiecznym środowisku.

Uwaga na możliwe wstrząsy elektryczne statyczne.

MONTAŻ I OBSŁUGA



Myjka wymaga przygotowania i złożenia przed pierwszym użyciem. Koniecznie dobrze ją wypoziomuj po ustawieniu w przygotowanym miejscu. Podczas wyboru miejsca uwzględnij jej wymiary, zapotrzebowanie na sprężone powietrze oraz zasilanie. Nie ustawiaj myjki w nasłonecznionym miejscu. Ustaw ją w odosobnieniu od innych stanowisk pracy.

Położ myjkę, połącz 2 nogi (23) z szafką za pomocą 4 śrub M12 i płaskich podkładek. Przymocuj wzmocnienia nóg (22) do nóg podporowych za pomocą 2 śrub M10 i płaskich podkładek. Przymocuj 4 stopy (24) do spodu nóg. Odwróć maszynę i wyreguluj wysokość oraz poziom śrubami w stopach.

Schemat elektryczny
Podłącz myjkę do zasilania 230 V

Podłączenie pneumatyczne wykonaj za pomocą zewnętrznego przewodu i złącza w dolnej części miski po prawej stronie.

Podłącz zasilanie powietrza (5-8 bar z minimalnym zużyciem 140 l/min.).

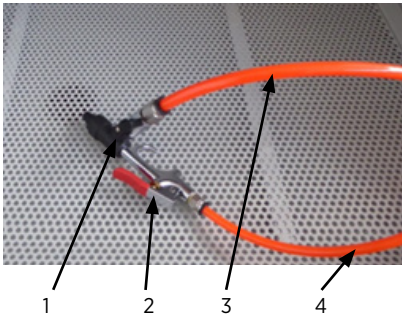
- 1. Zawór spustowy płynu
- 2. Kontrolka ilości płynu (8-14 l)
- 3. Śruba mocująca zbiornik
- 4. Podłączenie zasilania i powrotu płynu z grzałką

Dolej płyn myjący i sprawdź jego poziom na kontrolce (2). W razie potrzeby wymień płyn, zlewając go zaworem (1).



- 1. Cyfrowy regulator temperatury, zalecana temperatura płynu: 50°C. Wybierz odpowiednią temperaturę i potwierdź OK
- 2. Włącznik grzałki
- 3. Włącznik główny
- 4. Regulator ciśnienia powietrza
- 5. Wskaźnik ciśnienia powietrza

Włącz włącznik główny (3), który uruchomi wentylator i lampę, włącz grzałkę płynu (2) i ustaw wymaganą temperaturę płynu myjącego na regulatorze temperatury (1). Wyższa temperatura ułatwia mycie ale jednocześnie zwiększa parowanie płynu. Ustaw odpowiednie ciśnienie pracy na pokrętle (4). Ciśnienie sprawdzisz na manometrze (5).



- Pistolet czyszczący działa następująco:
- 1. Zawór powietrza – odkręć go i wyreguluj przepływ powietrza
 - 2. Zawór płynu myjącego – naciśnij, aby uruchomić mycie płynem
 - 3. Przewód powietrzny
 - 4. Przewód z płynem myjącym

Pistolet działa w dwóch trybach: mycia i suszenia. Możesz nim myć za pomocą płynu lub odcinając dopływ płynu suszyć umyty przedmiot.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Pistolet działa tylko z powietrzem, bez płynu	• Zawór płynu jest zamknięty lub zablokowany • Nieodpowiedni poziom płynu • Przewód płynu jest zablokowany	• Włącz lub odblokuj zawór • Dolej płyn • Sprawdź i wyczyść przewód
Nie działa lampa LED, wentylator działa	Lampa jest zepsuta	Wymień lampę
Nie działa wentylator lampa LED działa	Wentylator jest uszkodzony	Wymień wentylator
Nie działa cyfrowy regulator temperatury	Nieprawidłowe podłączenie wtyczki	Sprawdź i popraw połączenie
Nie można osiągnąć wymaganej temperatury	• Nieodpowiedni poziom płynu • Wyłączony włącznik grzałki • Rurka grzewcza jest uszkodzona	• Dolej płyn czyszczący • Włącz grzałkę • Wymień rurkę grzewczą

ANWENDUNG

Der Kabinenwascher dient zum Waschen und Reinigen von mechanischen Teilen, die mit Fett, Öl, Schmutz verschmutzt sind. Der Kabinenreiniger ermöglicht eine gründliche, staubfreie, sichere und umweltschonende Reinigung von technischen und dekorativen Teilen mit Wasch- und Lösungsmitteln. Die Waschmaschine arbeitet in einem geschlossenen Kreislauf und ermöglicht Ihnen das Recycling der verschmutzten Flüssigkeit. Die Waschmaschine verfügt über eine digitale Temperaturkontrolle der Waschflüssigkeit (bis 60°C), eine Luftdruckkontrolle, die die Flüssigkeit ansaugt und eine sichere Leuchtstofflampe, die die verschmutzten Stellen genau beleuchtet.

SICHERHEITSINFORMATION

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE VON WERKZEUGEN. DIE NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHÄDEN AM KÖRPER ODER EIGENTUM UND ZUM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN. ÜBERPRÜFEN SIE UNMITTELBAR NACH DEM KAUF, DASS DAS PRODUKT VOLLSTÄNDIG UND UNBESCHÄDIGT IST. JEDLICHE UNREGELMÄSSIGKEITEN, HÄNDLER MELDEN.

Der Kabinenwascher erzeugt eine starke Kraft, die durch den Fluss der Waschflüssigkeiten entsteht. Es ist ein gefährlicher Faktor, der nur von einem qualifizierten Erwachsenen gehandhabt werden darf, nicht unter Einfluss von Alkohol und Drogen. Flüssigkeiten und Lösungsmittel erzeugen einen brennbaren Nebel. In der Nähe von Feuerquellen arbeiten.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und trennen Sie den pneumatischen Anschluss vor allen Kontroll-, Service- und Reparaturarbeiten.
- Richten Sie den Reinigungsstrahl nicht auf Hände und Haut.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabine richtig abgedichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass Glas, Handschuhe und Pneumatikschläuche nicht beschädigt sind.
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck.
- Richten Sie den Strahl der Pistole nicht auf andere Personen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes, abgebrochenes, rissiges oder schlecht befestigtes Zubehör.
- Überprüfen Sie die Funktion des Geräts während des ersten Betriebs, ohne Last für 30 Sekunden. Treten während dieser Zeit Vibrationen oder Störungen auf, sofort abschalten.
- Tragen Sie Augen- und Gehörschutz, es wird auch empfohlen, andere Schutzmittel zu verwenden: Handschuhe, Schürze, Staubmaske.
- Niemals auf nassem Boden oder bei Regen arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer falschen Stromversorgung.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Wissen und gesunden Menschenverstand, insbesondere unter ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Sorgen Sie zunächst für Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Außenstehenden.
- Werkzeug zur Verwendung durch qualifizierte Erwachsene.

BEACHTUNG!

Trotz der eigensicheren Konstruktion, des Einsatzes von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.



VORSICHT - um das Verletzungsrisiko zu verringern, lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung.



Verwenden Sie immer Gehörschutz.



Verwenden Sie immer einen Augenschutz.



Verwenden Sie nach dem Reinigen und Schleifen immer eine Staubmaske zum Schutz vor Schmutz und Staub, die Krebs verursachen können.



In Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien.

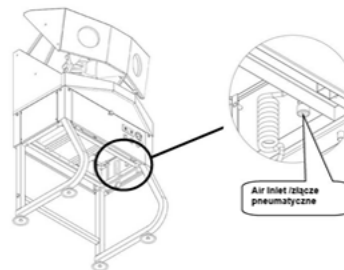
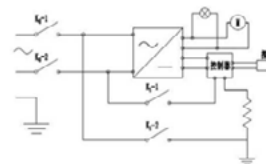
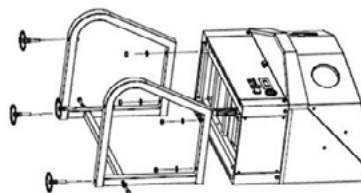
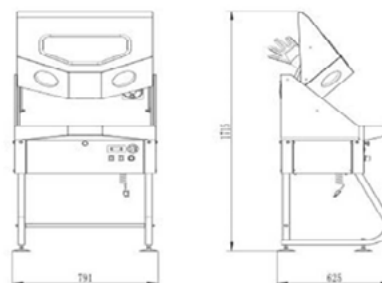
Dieses Produkt oder sein Netzkabel enthält Chemikalien, einschließlich Blei. Nach der Handhabung Hände waschen.

Brand- oder Explosionsgefahr. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und flüchtigen Chemikalien.

Aluminiumoxidähnliche Schleifmittel können elektrostatische Funken erzeugen, die in gefährlichen Umgebungen Brände oder Explosionen verursachen können.

Vorsicht vor möglichen statischen Stromschlägen.

MONTAGE UND WARTUNG



Die Unterlegscheibe muss vor dem ersten Gebrauch vorbereitet und montiert werden. Stellen Sie sicher, dass Sie es gut nivellieren, nachdem Sie es an einem vorbereiteten Ort platziert haben. Berücksichtigen Sie bei der Auswahl eines Ortes dessen Abmessungen, den Bedarf an Druckluft und Stromversorgung. Stellen Sie die Waschmaschine nicht in direktes Sonnenlicht. Stellen Sie es isoliert von anderen Arbeitsplätzen auf.

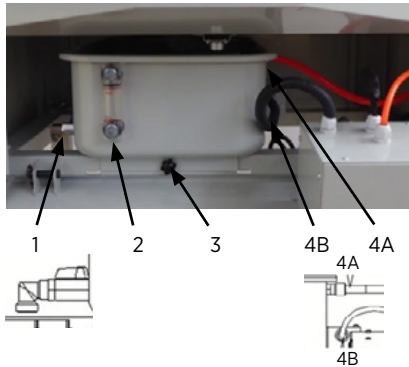
Legen Sie die Unterlegscheibe hin, verbinden Sie die 2 Beine (23) mit 4 M12-Schrauben und Unterlegscheiben mit dem Schrank. Befestigen Sie die Beinverstärkungen (22) mit 2 M10-Schrauben und Unterlegscheiben an den Stützbeinen. 4 Füße (24) an der Unterseite der Beine anbringen. Maschine umdrehen und Höhe und Nivellierung mit den Fußschrauben einstellen.

Schaltplan

Schließen Sie die Waschmaschine an eine 230-V-Stromversorgung an.

Stellen Sie den pneumatischen Anschluss mit dem äußeren Schlauch und dem Anschluss am Boden der Pfanne rechts her.

Schließen Sie die Luftversorgung an (5-8 bar bei einem Mindestverbrauch von 140 l/min.).



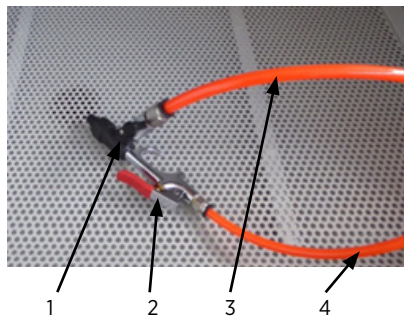
1. Flüssigkeitsablassventil
2. Flüssigkeitsmengenanzeige (8-14 l)
3. Tankbefestigungsschraube
4. Anschließen des Flüssigkeitsvor- und -rücklaufs mit einer Heizung

Füllen Sie die Waschflüssigkeit ein und überprüfen Sie den Füllstand an der Anzeige (2). Wechseln Sie bei Bedarf die Flüssigkeit, indem Sie sie mit dem Ventil (1) ablassen.



1. Digitaler Temperaturregler, empfohlene Flüssigkeitstemperatur: 50°C. Wählen Sie die entsprechende Temperatur und bestätigen Sie mit OK
2. Heizungsschalter
3. Hauptschalter
4. Luftdruckregler
5. Luftdruckanzeige

Schalten Sie den Hauptschalter (3) ein, wodurch das Gebläse und die Lampe gestartet werden, schalten Sie den Flüssigkeitserhitzer (2) ein und stellen Sie die gewünschte Temperatur der Waschflüssigkeit am Temperaturregler (1) ein. Eine höhere Temperatur erleichtert das Waschen, erhöht aber gleichzeitig die Verdunstung der Flüssigkeit. Stellen Sie am Drehknopf (4) den entsprechenden Betriebsdruck ein. Sie können den Druck am Manometer (5) überprüfen.



Die Reinigungspistole funktioniert wie folgt:

1. Luftventil - abschrauben und Luftstrom einstellen
2. Waschflüssigkeitsventil - drücken, um das Waschen mit Flüssigkeit zu starten
3. Luftschlauch
4. Schlauch mit Waschflüssigkeit

Die Pistole arbeitet in zwei Modi: Waschen und Trocknen. Sie können es mit einer Flüssigkeit waschen oder das gewaschene Kleidungsstück trocknen, indem Sie den Flüssigkeitsfluss unterbrechen.

FEHLERBEHEBUNG

Symptome	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Die Pistole funktioniert nur mit Luft, keine Flüssigkeit	- Flüssigkeitsventil ist geschlossen oder klemmt - Unzureichender Flüssigkeitsstand - Flüssigkeitsleitung ist verstopft	- Ventil ein- oder ausschalten - Flüssigkeit nachfüllen - Kabel prüfen und reinigen
LED-Lampe funktioniert nicht, Lüfter funktioniert	Die Lampe funktioniert nicht	Ersetzen Sie die Lampe
Der Lüfter funktioniert nicht, aber die LED-Lampe funktioniert	Der Lüfter ist kaputt	Ersetzen Sie den Lüfter
Digitaler Temperaturregler funktioniert nicht	Falsche Steckverbindung	Überprüfen und korrigieren Sie die Verbindung
Erforderliche Temperatur kann nicht erreicht werden	- Unzureichender Flüssigkeitsstand - Der Heizungsschalter ist ausgeschaltet - Das Heizungsrohr ist beschädigt	- Mit Reinigungsflüssigkeit auffüllen - Heizung einschalten - Ersetzen Sie das Wärmerohr

ROCKS®



CERTIFICATE / CERTYFIKAT / ZERTIFIKAT

DECLARATION OF CONFORMITY DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We / My / Wir: Auto Partner SA
ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

declare with full responsibility that the device /
oświadczamy, że urządzenie / erklären, dass das Gerät:

**Pressure cabin washer with / Myjka ciśnieniowa kabinowa / Hochdruckreiniger,
Kabine**

Model:

OK-08.2100

to which this declaration applies, complies with the following normative documents /
którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami
normatywnymi / auf die sich diese Erklärung bezieht, den untenstehenden
normativen Dokumenten entspricht complies:

- **Electromagnetic Directive / Dyrektywa elektromagnetyczna /
Elektromagnetische Richtlinie: 2014/30/EU**
- **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EU**

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN /
Und es ist konform mit den EN-Normen:

- **EN 6100-6-2:2005**
- **EN 6100-6-4:2007/A1:2011**
- **EN 61000-3-2:2014**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortlich:

Name, surname / Imię i nazwisko / Vorname Familienname:

Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROOKS Development Director /

Dyrektor rozwoju ROOKS / ROOKS-Entwicklungsleiter

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications
are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone
zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn technische oder betriebliche
Änderungen ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden.

Podpis / Signature

Data i miejsce:

Date and place:

Domasław, 01.07.2021